

姉妹都市交流と地域国際化の推進



20周年を記念したバンクーバー市役所敷地内の Joyo Fountain の開所式

キョンサン

慶山市中学生が来訪

隔年で行われている韓国の姉妹都市との中学生交流事業で、2015年8月4日～7日の日程で慶山市中学生訪問団（引率3人、学生20人）が城陽市を訪問しました。

市内では市長表敬訪問、議会

見学、文化ハルク城陽でプラネタリウム、歴史民俗資料館、図書館を見学、そして城陽高校と南城陽中学校を訪問して同年代との交流を楽しみ友情を深めました。また東大寺、清水寺、錦市場、大阪城、心斎橋なども見学しました。

2016年3月には城陽市の中学生10人が慶山市を訪問する予定です。

2015 年度総会

2015 年 4 月 25 日に文化パルク城陽大会議室にて総会を開催し、2014 年度事業報告及び決算、2015 年度事業計画案および予算案について承認をいただきました。

今年度事業計画は以下の 14 事業です。

(1) 啓発事業 (4 事業)

・会報発行・語学講座・ホームページ運営・子ども英会話

(2) 姉妹都市交流事業 (4 事業)

・絵画交流・中学生韓国派遣・慶山市中学生受入・姉妹
都市体験学習（バンクーバー市市民訪問団派遣）

(3) 交流促進事業 (6 事業)

・国際交流活動補助・国際交流親善大使設置・交流会

・ボランティア・国際交流会員研修・日本語教室運営

*今年度は役員改選も行われ8月1日現在の役員は下記の通りです。

◇会長 辻 文明（学識経験者）◇副会長 安藤 洋二（城陽市民余暇活動センター）、池原 晴幸（城陽市文化協会）◇理事 相原 佳代子（城陽市議会）、有村 誠（城陽青年会議所）、有吉 弘行（城陽市体育協会）、谷 則男（京都やましる農業組合）、松本 英四郎（城陽ライオンズクラブ）、村田 淳子（国際ソロプチミスト南京都）、森澤 博光（京都城陽ロータリークラブ）、安井 さか糸（城陽市教育委員会）、山中信和（日韓親善京都さくらとむくげの会）◇監事 西江 敏和（城陽商工会議所）、森 俊博（城陽市役所）、以上14名。



▽日 時：2015 年 11 月 1 日（日）

午前 8 時 45 分～午後 2 時 30 分

▽集合場所：城陽市国際交流協会

▽行き先：寺田南小学校

▽対 象：外国人住民とその家族、外国人の
生活支援に興味のある人

▽定 員:30人(先着順) 通訳が必要な人は、10月19日(月)までにお知らせください。また配食に係り、宗教などで制限がある場合もお申し出ください。



会員研修事業

災害時多言語情報センター
設置・運営訓練 @ 京丹後

京都府下には51,554人の外国人が住民として住んでいます（昨年末時点）。災害時に外国人住民が“情報弱者”とならないように、府下の自治体や地域国際化協会では、ボランティアの力も活かしながら、連携して災害時対応を行うことを目指しています。

この春に多文化共生プランを制定した京丹後市での訓練に参加して、ネットワーク作りと自分たちの住む地域の国際化と防災に役立てませんか。

▽日 時：2015年12月7日（月）

▽集合場所：京都駅八条口

▽集合時間：午前 7 時 30 分頃（予定、変更
になる場合があります）※午後 7 時 30
分頃帰着予定

▽行き先：京丹後市峰山庁舎

▽訓練内容：災害時外国人支援訓練（災害情報のとりのまとめ、やさしい日本語変換、避難所巡回準備など）

▽対 象：災害時の外国人支援活動に興味がある人

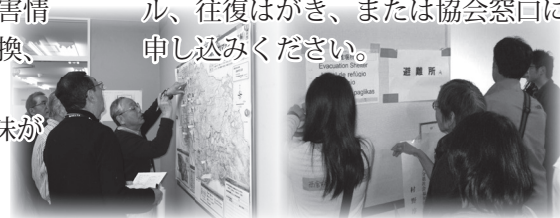
▽定 員：5 人程度（先着順）

▽参加費：無料

▽主 催：寺田南校区自治会連合会、同防災
推進委員会

▽共 催：(公財) 京都府国際センター、城陽市国際交流協会

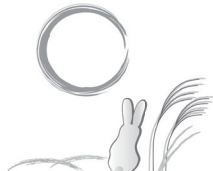
▽申込み：「外国人のための防災訓練」と住所、氏名（フリガナ）、電話、ファクス、メールアドレスを明記し、ファクス、Eメール、往復はがき、または協会窓口にてお申し込みください。





語学講座 受講生募集!

ネイティブスピーカーの講師との会話を
楽しんでみませんか?



コース名	期 間	時 間	講 師	対 象	募集人数	締 切 り
英会話講座：初級・中級・上級の3クラス制で、ご自分のレベルに合った学習をしていただけます。						
昼コース	10月14日(水)～11月18日(水) 全6回 毎週水曜日	午後2時～3時30分	Daniel/Kelli Kevin/Ryan Sarah	初級・中級・上級 (3クラス制)	40人	10月7日(水)
夜コース	10月19日(月)～11月30日(月) 全6回 毎週月曜日 (11/23除く)	午後7時～8時30分	Allen Andrew Kelli	初級・中級・上級 (3クラス制)	40人	10月13日(火)
韓国語クラブ：1年間、月2回の継続的な授業で学力を伸ばしていただけます。3期制、今回は第2期の受講者を募集します。						
A(朝)	9月3日・17日、10月1日・15日、 11月5日・19日、12月3日・17日 全8回 全て木曜日	午前10時30分～12時	ユンニョン 劉恩映	日常会話ができる人	12人 第1期からの継続 12人	定員に満たない場合は途中参加可、お問い合わせください。
B(朝)	9月15日・29日、10月13日・27日、 11月10日・24日、12月8日・15日 全8回 全て火曜日	午前10時～11時30分	シン 申セミ	基本的な文法を終えた人、会話中心の授業	17人 第1期からの継続 7人	
C(朝)	9月7日・28日、10月5日・19日、 11月2日・16日、12月7日・14日 全8回 全て月曜日	午前10時30分～12時	ユンニョン 劉恩映	動詞の活用(過去形など)及び、簡単な日常会話ができる人	11人 第1期からの継続 13人	
D(夜)	9月2日・16日、10月7日・21日、 11月4日・18日、12月2日・16日 全8回 全て水曜日	午後7時～8時30分	チョンマルソン 千末仙	動詞と形容詞の活用(時制・連体形)ができる人	16人 第1期からの継続 8人	
F(昼)	9月7日・28日、10月5日・19日、 11月2日・16日、12月7日・14日 全8回 全て月曜日	午後1時30分～3時	チャンキョンフン 張敬勲	ハングルの読み書きの基礎ができる人	11人 第1期からの継続 13人	
G(夜)	9月10日・24日、10月8日・22日、 11月19日・26日、12月10日・17日 全8回 全て木曜日	午後7時～8時30分	チャンキョンフン 張敬勲	ハングルの読み書きの基礎ができる人	15人 第1期からの継続 9人	
韓国語講座：初心者におすすめの短期講座です。						
入門Ⅰ朝コース	9月18日(金)～10月23日(金) 全6回 毎週金曜日	午前10時～11時30分	ホンヒョンジョン 洪鉉静	これから韓国語を学びたい人	24人	9月11日(金)
入門Ⅱ朝コース	11月6日(金)～12月18日(金) 全6回 毎週金曜日 (11/13除く)	午前10時～11時30分	ホンヒョンジョン 洪鉉静	ハングルの基礎の読み書きができる人	24人	10月30日(金)
中国語講座：中国文化に触れながら楽しく学んでいただけます。						
入門～初級	10月2日(金)～11月6日(金) 全6回 毎週金曜日	午後7時～8時30分	ショウエイン 薛茵	入門～初級	24人	9月25日(金)

- 会 場 城陽市国際交流協会
- 受 講 料 韓国語クラブ 会員 6,400円 / 一般 9,400円 英会話講座・夜コース 会員 3,000円 / 一般 6,000円 その他の講座 会員 2,000円 / 一般 5,000円
韓国語講座にはテキスト代が別途必要です。韓国語クラブA：3,024円、B：1,512円、C：2,400円、D：3,618円、F：2,160円、G：2,160円、入門朝：2,160円
- 応募方法 ファクス、Eメール、往復はがき、または協会窓口にて講座・コース名、住所、氏名(フリガナ)、電話番号、会員/入会希望/一般の区分を明記の上協会までお申し込みください。協会からの返信は申込み方法に準じます。ホームページからもお申し込みできます。なお、郵送の場合返信用ハガキの表には、申込者の住所、氏名を記入してください。
※お申し込みが定員を上回った場合は、協会会員を優先し抽選します。お申し込み時に「入会希望」と承っている場合は会員扱いとします。

Children's Art Exchange

姉妹都市児童絵画交流展

当協会では毎年、幼児・小学生等の絵画を相互交換し、姉妹都市との交流を行っています。

今年度は11月14日(土)～15日(日)に文化パルク城陽市民プラザで開催される市民文化祭において、慶山・バンクーバー両市の児童絵画を展示します。子どもたちの創造力あふれる素晴らしい作品を是非ご覧ください。

また、イベントなどでの絵画の貸出しも行っておりますので是非お申し出ください。

交流会事業 タイ・ナイト・イン城陽

協会では、NPO 法人日本タイ教育交流協会と初の連携事業として、6月25日(木)に寺田コミセン会議室及び調理室で日タイ文化交流会を開催しました。

タイ・バンコクからブッサバー伝統舞踊団の中学生と引率者15名を迎え、協会会員・一般参加者34名と共に、タイ料理(トムヤムクンとグリーンカレー)作りと舞踊の鑑賞を楽しみました。参加者は踊りの練習やタイの学校生活、日本の印象などについて質問し、タイ文化への理解を深めました。



京ブランド認定

とうふ工房

京豆腐

きょうと信頼食品登録制度 第1号

伊賀屋食品工業(株)

〒610-0118 京都府城陽市水主塚ノ木31-6

TEL 0774-52-0281

FAX 0774-52-3726

http://www.kyozuen.jp

独自のLED技術により照明の新時代を拓きます

SEIWA QUALITY

Seiwa technology offers high quality

LED道路照明器具DELGA

星和電機株式会社

〒610-0192 京都府城陽市寺田新池36番地

TEL.(0774)55-8181 FAX.(0774)58-2034

ホームページ http://www.seiwa.co.jp

カーコン車検

カーコンビニ倶楽部

ミヤタニ

0120-68-1900

OPEN 9:00～19:00 年中無休

城陽市久世南垣内39-1

車検整備

新車販売 各種保険

印刷メディアを 総合プロデュース

オフセット印刷(カタログ パンフレット・チラシ) 企画・撮影・各種帳票 名刺・ハガキ コンピューター伝票 書籍・カレンダー

TOTAL PRINTING

タケダ印刷株式会社

本社・工場 〒610-0115 京都府城陽市観音堂甲畑63

TEL 0774-53-3643(代) FAX 0774-55-2754

E-mail h-takeda@h9.dion.ne.jp